

杜魯門在加州大學作重要演說  
Truman Says Soviet Tactics Block World Peace

**太原危迫聲中**  
首都太原同開軍事會議  
徐永昌卿命飛并指示機宜  
**Nanking Military Conference**

**國人在外存款**  
應向政府登記並得由政府徵用  
立院提議案今將討論  
**Chinese Assets Abroad**

placed this army, which is commanded by General Ho Lung, at a point less than 20 miles from the city, which is also seriously menaced from the south by 60,000 Communists commanded by General Hsu Hsiang-chien.

三國向蘇抗議書  
蘇已提出覆文  
歇爾斯已經譯出但尚未加研究  
Marshall On Russian Reply

the Minister of Defence, Mr. Frederick Jones, said the House of Representatives yesterday.

路透社惠林蓉七月十五日電：紐西蘭國防部長瓊斯昨日在衆院發表

# 荷蘭大選結果 李爾氏受命組新閣

本報濟南  
分銷處  
濟南北商場前陳家樓

電話

銀號  
電話三局：五二  
郵房二條九

# The Chinese-English Intelligence

**英美法將被迫退出柏林？**  
蘇方一高級人員曾謂：「如將柏林全  
部封鎖，英美法可於八週內被迫退出」  
**WESTERN POWERS WILL BE FORCED  
TO LEAVE BERLIN**

據伯不悞不退出柏林。○  
The Communist leaders included Wilhelm Pieck and Walter Ulbricht, the officials  
據稱上述柏林共產領袖會謂：「柏林之西方盟國對於蘇聯移交後，不論採何種對付行動，蘇聯對柏林所持政策均不致有所改變。○

# 戰聞一束 CHINESE WAR SITUATION

leged that the Communists, mainly through the use of poison gas, captured Suchien, a strategic highway junction city about 50 miles north-west of Hweihyang, main Nationalist base in North Kiangsu.

接近政府治良方面報導稱，北平於放槍毒氣之掩護下，將敵國軍向北軍陣地陰西北約五十英里處之石運縣城。

軍方發言人於正式承認袁州之撤守和守軍於彈藥不繼後，即衝出城外作戰。

In central Shansi, one Communist column is less than

內地旅行許可法  
我政府已明確宣佈  
外人入內地旅行均須早驗局作票  
Inland Travel Permit Rules

ten miles south of Taiyuan.

晉中戰事，匪軍一般已棄紙太原城南不及十英里之處。

In view of the growing critical situation in the Shansi capital, General Fu Tso-yl, C-in-C, North China, flew to Taiyuan yesterday from Peking and held a six-hour conference with General Yen Hsi-shan, Governor of Shansi, and General Hsu Yung-chang,

Nanking, July 15. (Reuter-AAP)—The inland travel permit regulations recently promulgated were to-day explained by the Government spokesman as meant for the "sole purpose of facilitating the police checkup on the whereabouts of foreigners and providing them adequate protection" during the period of the Com-

**Nationalist Chief of Operations.**

華北副總司令傅作義將軍，鑑於北平情勢之危急，昨日由平飛抵太原接見主任副編山將軍及國防部政務長徐永昌將軍舉行六小時之會商。

**Meanwhile, Shansi National Assembly delegates sent urgent appeal to President Chiang Kai-shek**

路透電華南京七月十五日電：政府發言人今日說明駐重慶府宣佈之內地旅行許可規則之蓋章辦法：其第一目的，即在「便利郵輪檢核外人」之去來，並因此而限制郵輪復期回對等設施以適當保護。」

The spokesman said that the regulations are a government measure which applies thro-

內，Minister of National Defence, and General Hu Chung-nan, C-in-C, Shensi Province, asking for immediate despatch of reinforcements to save Taiyuan.

同時晉省應代軍官蔣維鈞，副防部長何應欽，陝西省省長韓復榘，太原將軍，要求立刻派兵援陝，救太原。

賴伊預料柏林事件  
不致提交聯合國  
Dr. Lie On Berlin Case

【路透社倫敦十七日電】英外交部發言人今日表示，英政府將不派代表參加在柏林舉行的「大國會議」。

行解決。○  
美國提請安理會  
下令聖地無條件停戰  
U.S. Asks Mandatory  
Palestine Truce

**Lake Success, (USIS)**—The United States formally introduced in the UN Security Council today a resolution calling for the council to order an indefinite, unconditional armistice in Palestine. The resolution would go into effect three days after its approval by the Council. Under it, the council could invoke the provisions of the UN Charter allowing economic and military sanctions against either the Arabs or Jews on both sides.

(美國新聞處成功雷雷)美國今天在安理會中正式提出提案一件，要安理會下令巴勒斯坦限期停火之停戰，此一提案經安理會通過後，三天即將生效。在此停戰下，安理會並運用聯合國憲章之條款，向阿拉伯人或猶太人或二者實施經濟與軍事之制裁。

The U.S. action followed a strong request from the UN Palestinian mediator, Count Bernadotte, that the council issue an immediate cease-fire order backed up by the provisions of Chapter VII in the Charter.

美國採取此一行動之前，曾由聯合國安理會解嚴人員納杜特竭力要求安理會頒發立即停戰之命令，以廢止第七節之規定為後盾。

The U.S. resolution also called for a special cease-fire arrangement within 24 hours in Jerusalem and its holy places. It contained provisions compelling upon all parties concerned to continue cooperating with the mediator in search of permanent peace, and to abstain from any action that might in motion the demilitarization of Jerusalem under

美國之提案，並要求對於耶路撒及其聖地在二十四小時內成立一別之停戰協議，提案內規定要求關各方繼續與調解人合作，以實現永久和平，並使耶路撒撤冷在聯合指導下成為非軍事區域。

則第六條而來，並非如一般設想依耶總動員法令或戒嚴立定者。In reply to a question why regulations apply to for-

gners only, the spokesman said that for Chinese nationals there are other similar measures which provide for the examination of their identification certificates.

發言人於答覆何以此項規定僅適用於外人時稱，對中國人另有類此施以檢查其身份證。

**本報啟事**

## 外 論 選 輯

**美報評論援華問題**  
**CS Monitor Urges U.S. China Aid Be Used For Relief**  
**And Educational Projects**

The Christian Science Monitor, in an editorial on aid to China, on June 26 said (in full):

基督教科學傳言報二十六日發表社論，評論美國援華問題，其文如下：

"The great problem in American aid to China has been to make sure that the aid got to China and not merely into the pockets of smart Chinese officials. Hence the insistence of U.S. administrators there that the Chinese-American aid agreement must have teeth in it, assuring close American

supervision over aid expenditures.

美國援華之重大問題，在於確定此種援助必須流到中國，而非僅在中國官僚之手中國官僚之私囊，因此美國行政當局必須堅持美國援華協定之嚴格性，務使美國之用途，由美國方面予以密切之監督。

"In this connection, it is heartening to see the successful rationing system set up in five major Chinese cities by the China Relief Mission, now to be absorbed into the US\$400,000,000 China aid program. Especially noteworthy have been accomplishments in Kwangtung and Kwangsi Provinces Through hard-bitten insistence on close control of relief projects, the mission won the respect and cooperation of Governor T.V. Soong and saved the program from

關於此點，吾人看到中華老蔣在中國五大都市實行配給制度之  
情形，甚感興趣，大抵值得注意者，是廣東省與四川之成績，  
中華老蔣因為堅持配給政策而計，故得使主席周子文之尊重  
與合心。

The Nanking Government is reported to be hopeful of  
extending rationing throughout Nationalist China. In view  
of its previous record, this may be interpreted as an at-  
tempt to show the United States that the much greater aid  
it expects in future will be handled reasonably well.

據說南京政府希望將此種配給計劃予以擴大，以擴充以前之成績，此

亦不可以謂為南京政府企圖向美國顯示，以後如有更大的援助，將亦相當良好之處理也。

“Yet American supervision, which alone can keep large-scale aid from degenerating into an orgy of corruption, is itself vastly unpopular. Not only among reactionary officials deprived of customary squeeze, but among ardent patriots of all sorts who resent American aid as ‘imperialism.’

但惟一能使大規模援助不致成為貪污的美國監督，本身就頗不受人贊成，不但將因此而無效照前「搜括」之反動官僚們，即各熱心之愛國者，亦憎恨美之督制，故「帝國主義」一語，有甚於「賣國」之詞。

Large numbers of Americans in protest against U.S. Far Eastern policy. Americans in China put little faith in any attempt to underwrite nationalist China's economic recovery and military victory.

大量之美國學生拒絕接受配給，抗議美國之遠東政策，在華之美國人對於保證國民政府接受中國經濟復興與軍事勝利之任何嘗試，殊少信心。

"The wisent course at present seems to keep aid as much as possible to the level of relief and educational support, and through efficient administration prove to the Chinese people the honesty of American intentions."

目前最聰明之辦法，似乎是將援助儘量保持於救濟與教育援助之

**民主黨大會中**  
杜魯門重獲選為總統候選人  
Truman Elected Democratic  
Candidate

Candidate	Jerusalem
Philadelphia, July 15. (Reuter)—Mr. Harry Truman will again carry the Democratic banner in the United States presidential elections in November.	Lake Success, New York, July 16. (Reuter)—The Jews were reported yesterday by the United Nations Truce Commission to be planning to seize the whole of Jerusalem.

路透社費拉得爾菲亞七月十五日電：杜魯門今夜於十一月美國大選後，仍將爲民主黨總統候選人。

After three days of debate and dispute, which ended in walk-out by some southern delegates, the Democratic Party Convention here nominated the present President as last night as their candidate by 947 and a half votes in the first ballot against 268 for Senator Richard Russell, nominated by southern "re-

soon, a message just received here from the Chairman of the Commission stated.

路透社紐約成功湖七月十六日電：此間聯合國阿拉伯經濟委員會昨日接獲該會主席電稱：猶太人則正計劃奪取耶路撒冷。

remaining faithful in general to the United Nations resolution of the November 29, concerning the international character of Jerusalem, the Jews have been especially incensed by the eventual control of the town being handed over to

氏主黨經二次討論與平解決，昨杜氏於第一次選舉時以四九七票對一六三票，擊敗南部反對黨而提出之候選人，參議員則棄南而投杜氏，杜氏遂獲選。杜氏於本年民主黨總統候選人，此氏民黨大會，南部黨員曾因反對杜氏而退席。

**猶人準備奪取耶城**  
對聖城落入阿人手裏表示不滿  
聯合國調委會主席報導稱：  
**Jews Plan To Seize  
Jerusalem**

Lake Success, New York (July 16. (Reuter)—The Jews were reported yesterday by the United Nations Truce Commission to be planning to seize the whole of Jerusalem. Noon, a message just received here from the Chairman of

路透社紐約約成功期七月十六日發  
此間聯合國阿拉伯衝突調查委員會  
接獲該會主席電訊稱，猶太人昨  
計動意取聖城耶路撒冷。

He reported: "Having re-  
mained faithful in general to  
the United Nations resolution  
of November 29, concerning  
the international character of  
Jerusalem, the Jews have been  
especially incensed by the  
assault on the Jewish Agency  
and the loss of control of the  
city being handed over to the  
Arab Government."

集稱：「猶太人因一般仍然信  
聯合國十一月二十九日關於耶路  
冷之國際性問題的決議，故對於  
路撤冷管理必於交與阿人手中一  
，甚受刺激」。



